

Nazwisko Sławomir Grygorowicz
Dział HC CEMEA POL SV CS DI CT&MR CT

Do wszystkich użytkowników:

Telefon +48/668 870 924
E-mail Sławomir.grygorowicz@siemens-healthineers.com

SIEMENS SOMATOM Emotion (2003)
SIEMENS SOMATOM Sensation
SIEMENS SOMATOM Emotion (2007)
SIEMENS SOMATOM Spirit

Data January 08, 2018

Komunikat dla klientów dotyczący bezpieczeństwa CT058/17/S

Temat: Algorytm CARE Dose4D — ryzyko niepotrzebnej ekspozycji na promieniowanie podczas skanów głowy wykonywanych na podstawie topogramów w orientacji p.a./a.p.

Szanowni Państwo!

Niniejsze pismo zawiera informację o potencjalnym ryzyku niepotrzebnej ekspozycji na promieniowanie spowodowanej problemem, który wykryliśmy w algorytmie CARE Dose4D zaimplementowanym w oprogramowaniu wymienionych wyżej tomografów firmy Siemens Healthineers.

Kiedy występuje nieprawidłowość i na czym polega problem?

Firma Siemens Healthcare uzyskała informację o możliwych nieprawidłowościach w obliczaniu prądu lampy przez algorytm CARE Dose4D, gdy jest on używany do skanowania głowy na podstawie topogramów w orientacji p.a. (tylno-przedniej) albo a.p. (przednio-tylnej). W sporadycznych przypadkach obliczony rozkład dawki może być nieprawidłowy i prowadzić do niepotrzebnej ekspozycji na promieniowanie. Ewentualne wystąpienie tej nieprawidłowości zależy od kształtu kości czaszki.

W jaki sposób operator systemu może unikać potencjalnego ryzyka?

Opisany problem nie wystąpi, gdy zamiast topogramu p.a. lub a.p. będzie używany topogram w orientacji bocznej. Dlatego zdecydowanie zalecamy, aby do wszystkich skanów głowy używać topogramów w orientacji bocznej.

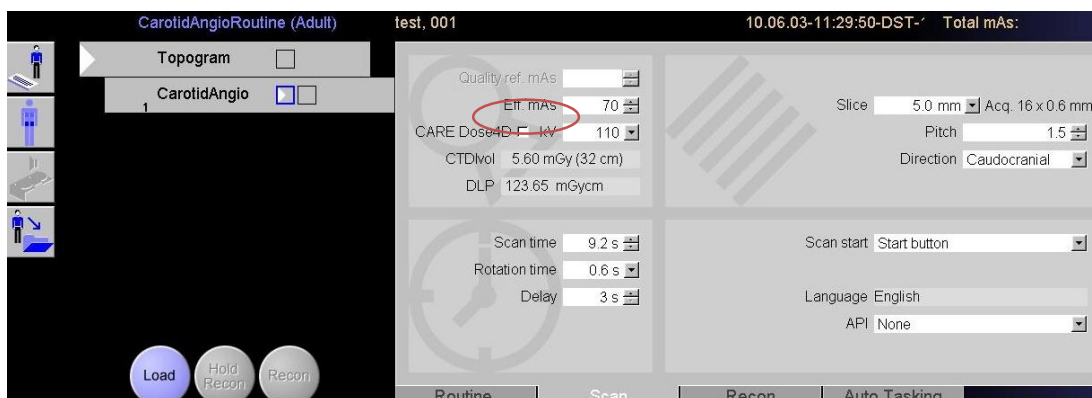
Zważywszy, że topogram w orientacji p.a. lub a.p. jest preferowany w określonych protokołach, takich jak skany CarotidAngio i RT_HeadNeckShoulder, zdecydowanie zaleca się wyłączenie funkcji CARE Dose4D dla skanów tego typu (Rys. 1)

Siemens Healthcare GmbH
Management: Bernhard Montag, Chairman;
Thomas Rathmann, Michael Reitermann

Siemensstr. 1
91301 Forchheim
Germany

Tel.: +49 (9191) 180
siemens.com/healthcare

Chairman of the Supervisory Board: Michael Sen
Registered office: Munich, Germany; Commercial Registry: Munich, HRB 213821
WEEE-Reg.-No. DE 64872105



Rys. 1 Wyłączenie pola wyboru funkcji CARE Dose4D

Jak zostanie rozwiązany ten problem

Nasi eksperci opracują rozwiązanie eliminujące problem, nadając temu zadaniu najwyższy priorytet. Gdy tylko rozwiązanie to zostanie udostępnione, poinformujemy Państwa o rozpoczęciu działań naprawczych, a następnie o pomyślnym zaimplementowaniu rozwiązania.

Dziękujemy za zrozumienie i współpracę oraz prosimy o natychmiastowe przekazanie odpowiednich instrukcji dotyczących bezpieczeństwa personelowi. Niniejszy komunikat należy dołączyć do Instrukcji użytkownika urządzenia medycznego. Do czasu zaimplementowania rozwiązania personel Państwa instytucji powinien zachować szczególną ostrożność w związku z opisywanym problemem.

Jeśli urządzenie medyczne, którego dotyczy komunikat, zostało sprzedane i nie znajduje się już w Państwa posiadaniu, prosimy o przekazanie niniejszego komunikatu ostrzegawczego nowemu właścicielowi urządzenia. Prosimy także przekazać nam dane nowego właściciela urządzenia.

O niniejszym komunikacie został powiadomiony odpowiedni krajowy organ nadzoru.

Wszelkie pytania dotyczące niniejszego komunikatu bezpieczeństwa prosimy kierować do lokalnego przedstawiciela firmy Siemens Healthcare, pod numer 0800 120 133

Z poważaniem

Andre Hartung
Head of CT
Computed Tomography
Siemens Healthcare GmbH
Forchheim
Germany

Dr. Markus Nagel
Head of CT QT
Computed Tomography
Siemens Healthcare GmbH
Forchheim
Germany

Sławomir Grygorowicz
Kierownik ds. Serwisu CT
HC CEMEA POL SV CS DI CT&MR CT
Siemens Healthineers Polska